

Introduction

Sergueï TCHOUGOUNNIKOV et Céline TRAUTMANN-WALLER

## **FORMALISME, FONCTIONNALISME, STRUCTURALISME**

*Transferts de savoirs à Prague dans les années 1920 et 1930*

Bogatyřev et le Cercle linguistique de Prague.

Traces d'une biographie d'émigré

Klaas-Hinrichs EHLERS

Synchronie vs diachronie vs panchronie vs achronie en linguistique et en ethnographie : P. Bogatyřev lecteur de Ferdinand de Saussure  
Ekaterina VELMEZOVA

Pëtr Bogatyřev : du « fait linguistique » au « fait ethnographique »  
Sergueï TCHOUGOUNNIKOV

Bogatyřev à Prague et la genèse transnationale du structuralisme  
Céline TRAUTMANN-WALLER

## **ETHNOGRAPHIE**

Actes magiques, rites et croyances en Russie subcarpathique (1929) :  
le contexte russe

Andrei L. TOPORKOV

Les carnets d'expédition de Bogatyřev  
Svetlana P. SOROKINA

Les formes actives *versus* passives et productives *versus*  
non-productives dans la culture populaire selon Bogatyřev  
et dans la recherche ethnographique actuelle  
Sergueï U. NEKLJUDOV

## **THEATRE**

Pëtr Bogatyřev (1893-1971) et Emil František Burian (1904-1959).  
Entre formalisme et structuralisme, entre ethnographie  
et sémiotique du théâtre, entre folklore et théâtre moderne  
Veronika AMBROS

« *Gesunkenes Kulturgut* » ? Bogatyřev et la transformation  
fonctionnelle des faits ethnographiques  
Eva ŠLAISOVA

## **TEXTES DE PËTR BOGATYŘEV**

« Introduction »

in BOGATYŘEV, Pëtr, 1929, *Actes magiques, rites et croyances en Russie  
Subcarpathique*, Travaux publiés par l'Institut d'études slaves XI, Paris,  
Honoré Champion, p. 1-35

« Le folklore, forme spécifique de création »

BOGATYŘEV, Pëtr, Jakobson, Roman, 1929, «Die Folklore als eine  
besondere Form des Schaffens», in *Verzameling van Opstellen door  
oud-Ieerlingen en Bevriende Vakgenooten Donum natalicium Schrijnen*

3. Mei 1929, Nimègue-Utrecht, p. 900-913

**Traduit de l'allemand par Jean-Claude Duport, in : Jakobson, Roman, 1973, Questions de poétique, publié sous la direction de Tzvetan Todorov, Paris, Seuil, p. 59-72**

« La question de la géographie ethnologique »

BOGATYRĚV, Pětr, 1928-29, « K voprosu ob etnologičeskoj geografii », in *Slavia* 7, Prague, p. 600-611

**Traduit du russe par Serguei Tchougounnikov**

« La chanson populaire du point de vue fonctionnel »

in *Travaux du Cercle Linguistique de Prague 5-6 (Études dédiées au quatrième congrès de linguistes)*, Prague 1936, p. 222-234

« Le costume comme signe. La conception fonctionnelle et structurale en ethnographie » Bogatyrëv, Pětr, 1936, « Kroj jako znak. Funkční a strukturální pojetí v národopisu », in *Slovo a slovesnost* 2, p. 43-47

**Traduit du tchèque par Xavier Galmiche**

« Les signes théâtraux »

BOGATYRĚV, Pětr, 1938, « Znaky divadelní », in *Slovo a slovesnost* 4, p. 138-149

**Traduit du tchèque par Xavier Galmiche**

« Les faits ethnographiques actifs-collectifs, passifs-collectifs, productifs et improductifs »

BOGATYRĚV, Pětr, 1939, « Die aktiv-kollektiven, passiv-kollektiven, produktiven und unproduktiven ethnographischen Tatsachen », in *II<sup>e</sup> Congrès international des sciences anthropologiques*, Copenhague, p. 343-345

**Traduit de l'allemand par Céline Trautmann-Waller**

LISTE DES OUVRAGES ET ARTICLES DE BOGATYRĚV CITES

PRESENTATION DES AUTEURS DU VOLUME

TABLE DES MATIERES